

PORSCHE



911 Targa 4S
Heritage Design Edition
独树一格



本手册中介绍的车型已获准在中国大陆的公路上行驶。某些配置项仅作为额外收费选装配置提供。由于当地条件的制约和各个市场规定的不同，车型和选装配置的供应情况可能会有所变化。关于标准和选装配置信息，请咨询当地的保时捷中心。付印时 (2020 年 5 月)，我们已尽最大努力确保结构、功能、设计、性能、尺寸、重量、油耗和使用成本等详细信息的准确度。保时捷保留对技术规格、配置和交付范围进行修改的权利，事先恕不另行通知。颜色可能与图示有所差异。保留对错误和遗漏进行修改的权利。各种语言版本的免责声明见 www.porsche.com/disclaimer

前言

尊敬的读者

“生活方式”现在是许多行业频繁使用的一个词汇。然而其承载的理念，正是保时捷一贯的原则：时尚转瞬即逝，唯有风格永存。我们的客户对这句话体会尤为深刻，因为保时捷远不止生活方式那么简单。就保时捷的设计而言，这意味着：没有传统便没有未来。在每一款新车型上，维系与过去之间的纽带至关重要。每一款保时捷车型上都能够看到 356 和 911 的影子。每一款新车型的设计灵感都源自我们品牌多元化的历史。有的时候，新车型与前代车型仅有细微差别，然而正是这些细微差别造就了每一款全新设计的性格和整体印象。

依照保时捷 Heritage Design 策略，我们现在正以始终如一、更富激情、更注重客户的方式延续这一理念。我们再现了 20 世纪 50、60、70 和 80 年代保时捷品牌备受欢迎的设计特色、颜色和材

质。当然并非原封不动地照搬，而是由我们的设计师以注重细节的方式重新诠释，从而完美强调 911 历久恒新的现代性格，经典传承与现代气息相得益彰。

纵观保时捷历史，每个时期都有一款独具代表性的限量版车型。此外，我们还通过选装组件的方式来提升该车型的知名度，这些选装组件也可供诸多其它 911 车型选择。因此我坚信，我们最大限度地忠实反映了这些时代精神。在多媒体资讯泛滥、最新趋势你方唱罢我登场的当今世界，Heritage Design 标志着宁静以及我们所熟悉的生活态度。

对我们历史的致敬，已牢牢植根于设计团队中每一位成员的内心深处。我的许多同事都拥有一台经典 911。我本人钟爱 964 那一代车型。从设计的角度而言，我坚信 911 是经典设计与前沿技术的完美结合。

Porsche Exclusive Manufaktur 通过全新 911 Targa 4S Heritage Design Edition 再一次成功实现了这一点：这款车型采用了诸多的传统设计，做工十分精良。不论我们在开发过程中多么频繁地观察这款车型，我们都始终一致认为：我们正在重现当年酷炫生活方式的同时，也在创造一款新的车型。

独树一帜。

祝大家用车愉快！
毛迈恪



毛迈恪自 2004 年以来一直担任保时捷设计部门负责人。他于 1982-1986 年间在普福尔茨海姆大学攻读汽车设计专业。当前在售的保时捷全系车型均在他的领导下研发而成，其中包括 918 Spyder 以及最近研发的纯电动跑车 Taycan。

时尚潮流 转瞬即逝， 唯有 标志性设计 永存

铸就历史的信念。塑造了几代人的生活态度。令人痴迷的歌曲。经久不衰的设计。

如果能够再现所有这些，能够让过去重获新生，能够重温这些时代精神，岂非绝妙？好消息是，我们可以做到。因为以保时捷 Heritage Design 车型的形式回归会拨动人们的心弦，令人欣喜若狂。这款车型的设计灵感源于 20 世纪 50、60、70 和 80 年代风尚，让人们能够重温当年的生活方式。同时还通过诸多设计亮点向标志性的保时捷经典致敬。

早在 20 世纪 50 年代，当时“德国制造”的跑车风靡于世界各地的公路和赛道，引爆激情。随着起点旗帜挥下，富有传奇色彩的保时捷 356 便飞驰起来。保时捷 356 与革命性的 911 Targa 是我们首款车型 911 Targa 4S Heritage Design Edition 的灵感来源。该版本车型搭载前沿的跑车技术和颇具年代感的设计特色，再现了当年公认的酷炫设计，并赋予其未来感。

简而言之：凭借与众不同的设计亮点，911 Targa 4S Heritage Design Edition 无疑是当下的一款标志性车型，像其当年的设计原型，尽显迷人的风采。



目录

8

设计典范的诞生
20 世纪 50 年代

22

塑造经典设计
从绘图板到公路

76

永不过时的标志性设计
Porsche Design 手表

14

辉煌战绩
20 世纪 50 年代的保时捷

28

独树一帜
911 Targa 4S Heritage Design Edition

78

拍摄现场
幕后花絮



性感的舞姿： 绝非新时代的 唯一亮色

经典的设计语言。成为经典的偶像。电视时代的开端。

20 世纪 50 年代。一个无视传统的时代。当时的世界，处于传统、价值观、功能性以及未来愿景之间的纷繁冲突之中。在这样的世界里，人们想要挣脱枷锁、想要自由、想要与众不同和独立自主。一种态度开始响彻人们耳畔。强烈的节奏、弱拍、全新的韵律感以及富有挑逗性的歌词，摇滚乐不仅创造了一种全新的音乐类型，更成为了变革与新时代伊始共同塑造出的生活态度。终结平庸、突破传统、打破枷锁、冒险进取、奔向自由——这就是这个时代的口号。

因此人们获得了新生、展示了勇气、摆脱了束缚。尤其是腰肢得到了解放。人们在家、在鸡尾酒会以及在舞厅中扭动腰肢。扬声器、便携式收音机以及自动唱机发出前所未闻的声音。

对一些人而言，摇滚不过是噪音。而另一些人则十分喜欢，喜欢得不得了。

猫王埃尔维斯·普雷斯利 (Elvis Presley) 是当时的一位音乐英雄。他从一开始就是一位鼓舞人心的偶像：他的音乐让一整代人为之着迷；他的舞姿令成群的女性为之倾倒；他的表演引发粉丝们为之疯狂。后来，从 20 世纪 60 年代初期开始，甲壳虫乐队和滚石乐队等团体使大家都爱上了摇滚乐。这一现象被一些人视为伤风败俗，而另一些人则将其视为全新的自由。



这种一百八十度的大转变不仅出现在音乐上，而且体现在人们触目所及的方方面面。在公园里、在街道上、在工作场所、在电影院：宽大的衬裙、紧身的铅笔裙、灯芯绒西服、黑色皮夹克、蓝色牛仔裤、甲壳虫乐队的精致发型和猫王的翻翘刘海。对于这种时尚潮流，人们见仁见智，但它确实真正地引发了轰动效应。

勇敢、富于挑逗性、与众不同。

然而 20 世纪 50 年代并不仅仅体现了叛逆和自由意志。也不仅仅是乐趣和欢欣鼓舞。时装表演台所呈现的是一幅截然不同的景象：克里斯汀·迪奥 (Christian Dior) 颇具标志性的“New Look”凭借

优雅和女人味塑造了这个时代，用奢华的气息重新燃起时尚界的火花。同样独树一帜的还有 1954 年富有传奇色彩的可可·香奈尔 (Coco Chanel) 西装：这款西装所树立的标准，重新强调了女性的优雅，它能够成为全球“现代”女性的标志性时尚单品并非偶然。

说到现代女性，大银幕上也异彩纷呈。玛丽莲·梦露一举成为当时的偶像。即使在她的职业生涯之初，世界各地的售票处都出现了排队购票的盛况。这要归功于她的自由随性和所塑造的角色：既纯真娇媚又性感十足。大家喜欢她的理由是：为什么不展示自己的绰约风姿、迅速打破陈规旧习呢？她至今仍被认为是性感的象征，这并非偶然。但她并不是唯一一个让部分观众激动不已、让另一些观众羞怯摇头的大银幕演员。还有一位叛逆的演员也征服了电影院，他就是詹姆斯·迪恩 (James Dean)。颇具争议又任性不羁，人们给予了这位演员两极分化的评价。时尚而独特的风格使迪恩与众不同。他不但成为年轻人的楷模，还成为了 20 世纪 50 年代的顶级影星。

STYLE & FASHION





当年家庭客厅采用简洁且一丝不苟的设计语言，即温馨柔和的颜色。细长的形状和光滑的表面是这种全新风格的重要特征。当时最具标志性的家具——肾形桌子也许是最好的例证。这种桌子采用非对称形状设计，带有三个倾斜的细腿，在当时可以说是居家必备。时至今日，也仍然是 20 世纪 50 年代的代名词。然而翼状靠背椅、郁金香型台灯，以及女服务员手推车等其它富有传奇色彩的家具，也成为人们家中的永久性陈设。还有灯芯绒——单人沙发和三件套沙发均采用这种织物装饰，它是这种室内风格不可或缺的一部分。

简而言之：20 世纪 50 年代摆脱了过去的束缚，以坚定、实用和纯粹的风格留下了自己的印记。在给人们的生活带来新的勇气和动力的同时，传递一种全新的生活态度以及对自由和独立自主的渴望。

独立自主。对保时捷而言，这个词汇一直起着重要作用，费利·保时捷 (Ferry Porsche) 在打造他的梦想跑车的过程中没有丝毫犹豫，创造出前所未有的惊世之作，使唤起激情的跑车实现量产，加速了时代精神的塑造。

好消息是，这一切正在以保时捷 Heritage Design 车型的形式回归。它们以焕然新姿，再现标志性设计，重温旧日风采，复兴彼时的精神。

这些独树一帜的车型，将带我们踏上一段从过去直通未来的旅程，并为我们重现之前公认的酷设计。毕竟，旅程的美妙，在于入座保时捷，穿越时空。

成就经典，怎能随波逐流



1948 年 对保时捷而言并非普通的一年，而是灵感火花迸现的开元之年。费利·保时捷领导下研发的第一台保时捷成功登记：保时捷 356。

这款车型最大的特点是独一无二。它首次使跑车激情实现量产。

仅仅 3 年之后，这款车型便在国际赛车运动中首度亮相。这无疑是一次前所未有的成功。保时捷凭借输出动力为 45 PS 的 356 SL 车型参加了勒芒 24 小时耐力赛。车手为两名法国人：奥古斯特·韦耶 (Auguste Veuillet) 和奥德·莫奇 (Edmonde Mouche)。比赛条件相当艰苦。天气恶劣、能见度低而且还下着大雨。即便如此，保时捷 356 SL 及其车手也没有出现任何问题。他们行驶了 2842.65 km 的赛程，平均速度为 118.4 km/h，平均圈速高达 140 km/h。24 小时后越过终点线。夺得组别冠军。

整体而言，这是保时捷在赛车运动中取得的一次全面成功。

保时捷 356 现已颇具传奇色彩，难怪费迪南德·保时捷 (Ferdinand Porsche) 对儿子费利·保时捷设计的这款车型大加赞赏：“如果由我来设计，我也会设计得一模一样，一颗螺丝都不会差。”

50

50

我们书写的 赛车历史 也可以富有 标志性

在极高的温度下发挥出峰值性能。令人愉快而兴奋的时光：1956年6月10日，保时捷首次征战塔格·佛罗热 (Targa Florio) 大赛，即当时最艰苦的长途赛事。在意大利的赛车历史上添上浓墨重彩的一笔。



在意大利霸占冠军宝座长达数十年之久的情况下，保时捷勇夺桂冠。

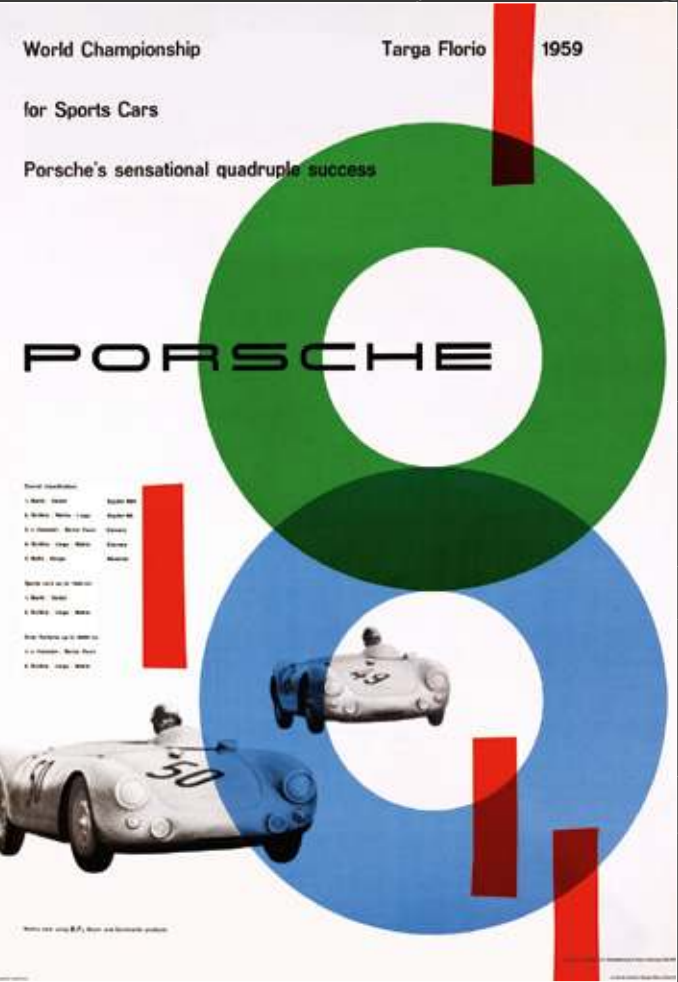
夺冠车型为保时捷 **550 A Spyder**，一款从一开始便成为经典的车型。

在纽博格林 (Nürburgring) 赛道的 1,000 km 比赛中首次亮相仅 11 天后，该车型就在西西里山脉中将竞争对手甩在了身后，其中包括那些排量更大的对手。它创造了 7 小时 54 分 52 秒的速度纪录，平均时速达 90.9 km/h，领先亚军近 15 分钟之多。



在那个炎热的夏日，保时捷在塔格·佛罗热大赛为后来的更多胜利奠定了基础。这还不是全部：为了表彰优胜者，赛事创始人文森佐·弗洛里奥 (Vincenzo Florio) 向冠军车辆颁发了车牌。这一奖项“La Targa” (意大利语，意为牌照) 最终成为具有宽大翻滚防护杆的动感敞篷跑车的代名词。

顺便说一句，我们当时决定不使用这一山地赛事的全名来命名车辆。因为许多人担心使用全名可能会导致缩写为“Porsche Flori”。



冠军像：汉斯·洛勒 (Hanns Lohrer) 制作的胜利海报描绘了 1959 年在塔格·佛罗热取得的成就。

一些标志性
设计经得起
时间的考验

还有一些
则超越了时间



911 Targa 4S Heritage Design Edition并非简单的复制，亦非一款复刻车型。而是对保时捷品牌初心的重新诠释。

它是一款设计细节颇具年代感的超现代车型。传统和现代这两种元素能否和谐统一？在我们奔向未来的过程中能否重温过去的生活态度？我们在新车上能否重现标志性的保时捷经典设计？我们想要寻找这些问题的答案。最终我们找到了。

结果就是保时捷 Heritage Design。以全新车型重塑往日激情与时代精神。

首款 911 Targa 4S Heritage Design Edition 车型应运而生。该车型重新诠释了 20 世纪 50 年代的经典设计特色，也体现了 60 年代的设计风尚。优秀的理念永不过时，因此 911 Targa 4S Heritage Design Edition 借鉴了不止一个，而是两个风格独特的标志性设计：富有传奇色彩的保时捷 356 和第一代 911。



伊沃·冯·胡尔腾 (保时捷内饰设计负责人)、沃尔克·穆勒 (保时捷颜色和饰件设计负责人)、斯蒂芬妮·克莱伯 (保时捷颜色和饰件设计师) 以及托斯滕·克莱因 (保时捷内饰设计师) 的首要原则是：

着眼未来，
回溯往昔。

斯蒂芬妮·克莱伯指出：“我们的目标是以看得见、摸得着的方式让我们的客户能够体验过去的生活方式，更重要的是感受到我们颇具年代感的跑车所展现的生活态度。”

这些设计的灵感来源有哪些？过去的原始色表、20 世纪 50 年代和 60 年代的设计元素、颇具年代感的跑车，当然还有当时的生活方式、当时的时尚潮流、以及那些令人们快乐、起舞和欢呼的元素。

最大限度去芜存菁。

伊沃·冯·胡尔腾解释道：“Pure，是我们当初为这一限量版车型项目所取的工作代号。我们现在仍然认为这个词汇非常适合它。”尖叫和呐喊？其他厂商才会那样做。保时捷追求的是真诚和纯粹。正如标志性的保时捷 356 的水滴形状一样。

精巧、轻量、
灵动、卓尔不群，
以真诚而独特
的设计语言写就



回到未来。

911 Targa 4S Heritage Design Edition 堪称一件完整的艺术品，拥有数不胜数的设计细节。有很多细节等待着去被发现和体验，还有很多细节表达了对车型起源的致敬。

Heritage Design 车型的共同点，在于它们身上相同主题的体现。从一辆车到下一辆车，从一个十年到下一个十年，这些主题仍在持续发展。

主题：面料

面料从一开始便为保时捷发挥了重要作用。

沃尔克·穆勒表示：“灯芯绒、千鸟格纹、帕夏和格子呢，我们在内饰中重现了我们历史上的所有织物和图案。”斯蒂芬妮·克莱伯解释称：“研究和测试过去的织物和图案令人感到特别兴奋，我

们根据当前的安全性和舒适性标准对其进行重新诠释，然后让它们重获新生。”沃尔克·穆勒补充道：“因为织物和表面的特别之处，在于能够勾起人们的回忆。也许会让人忆起童年的时光、过去的日子、以及当年的保时捷。”

在 911 Targa 4S Heritage Design Edition 的座椅和门板上，阿塔卡米色灯芯绒是一项独树一帜的设计特色。沃尔克·穆勒指出：“然而，原始面料的羊毛含量极高，已不再符合当今的标准。”因此我们运用了其它纤维。让外观看上去更加挺阔。



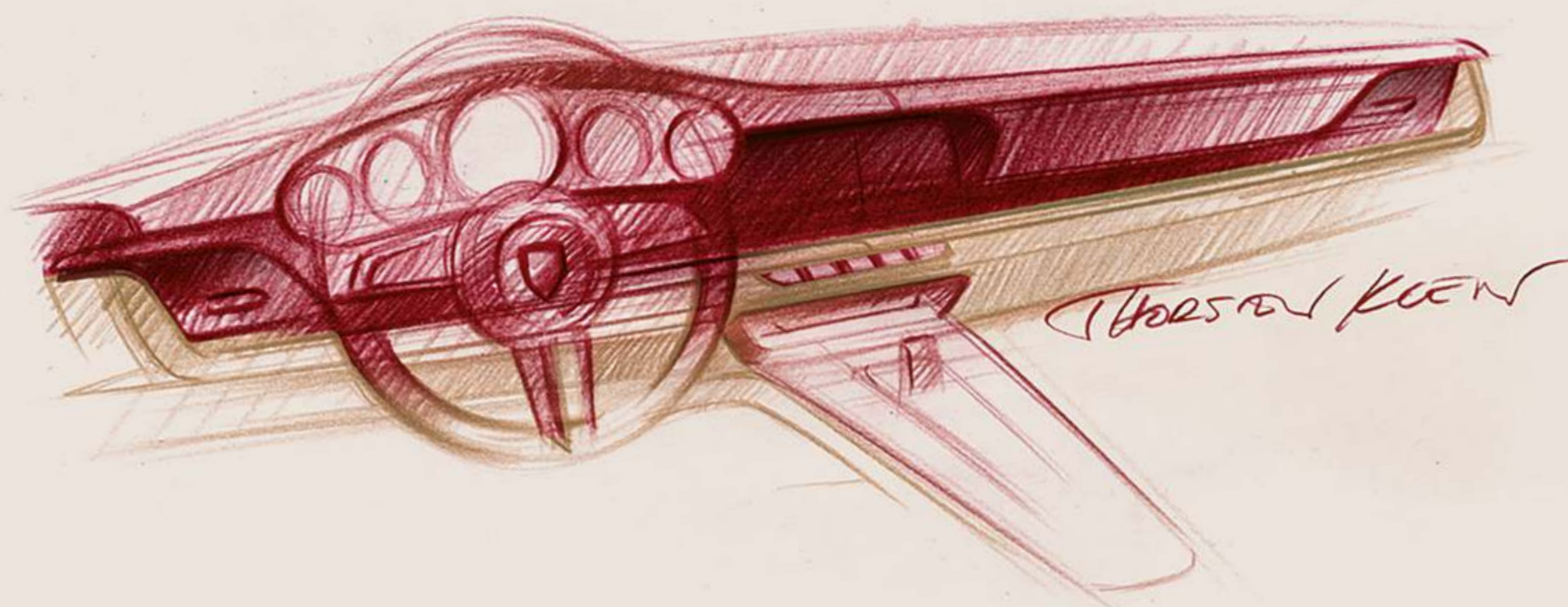
相同，而又不同。

20 世纪 50 年代，红色汽车大量投放市场。率直、简洁且带有些许浅棕色气息——当年我们就是这样描述“保时捷红”的。典型的颜色组合通常为象牙白和草莓红。20 世纪 50 年代的保时捷文档资料 (用户手册和书籍) 也显示为深红色和白色。维修车间、保时捷中心和车辆展厅的标牌也均为亮红色。

因此，911 Targa 4S Heritage Design Edition 反映出这种典型的配色方案也就不足为奇了。与灯芯绒一样，红色这一基本特色也经过了修改和更新。伊沃·冯·胡尔腾解释道：“所以我们选择了车厘子红金属漆。”这种颜色热情洋溢且品质出色，与

银色的 Targa 翻滚防护杆和金色的标志相得益彰。金色标志这一细节对设计师而言非常重要，但是您可能需要仔细观察才会发现。

简而言之：911 Targa 4S Heritage Design Edition 的方方面面都有一段故事。每一个细节都有自己的设计意图且同等重要。您会感觉自己就像再次遇到初恋一样。而且还会发现，他们依然如初见般迷人。



911 TARGA 4S

HERITAGE DESIGN EDITION

性能、安全、自由。Targa 从一开始便体现出了这三点。尽管设计的初衷是打造一款安全的敞篷跑车，这款独特车顶设计的重要性，已远远超出了单纯的功能性。车顶设计如同一款独一无二的签名，赋予 911 Targa 与众不同的车辆外观，成为像 911 Coupé 一样的标志性车型。

在 911 Targa 4S Heritage Design Edition 中，这一标志性的设计理念已根据现代技术规则得到了进一步的发展。尽管翻滚防护杆采用了传统的形状，

带有全自动开启和关闭功能的织物车顶，依然能够满足当今所有的安全性和舒适性要求。

出自 Porsche Exclusive Manufaktur 的 911 Targa 4S Heritage Design Edition 拥有诸多颇具年代感的设计细节，在全球范围内限量发售 992 台。在致敬新款 911 Targa 的同时，可带来真正令人难忘的体验。

关于特定车型所有进一步的信息，请参阅网站 www.porsche.com/targa-hde。





澎湃激情 总是成为时尚

来一点怀旧的缤纷色彩如何？没有问题。
这款车型采用车厘子红金属漆，在 911 全系车型中仅此一款。波尔多红或黑色真皮与阿塔卡米色致新真皮组成双色调真皮内饰，营造出时尚的形象。







停留在过去的动力水平上？那显然不行。凭借 331 kW (450 PS) 的强大输出功率和 304 km/h 的最高时速，您可以轻松完成超车。

保时捷的换挡一向独具感性魅力。现在，强化的 8 速 Porsche Doppelkupplung (PDK) 保时捷双离合变速箱使其更富运动气息。



无论是回顾历史还是展望未来，含保时捷动态照明系统升级版 (PDLS Plus) 的带矩阵光束的黑色 LED 大灯都能够以合适的光线照亮各种路况。





真皮是一种永不过时的材料，可用以打造观感和触感都出类拔萃的内饰。无论是用在遮阳板、转向柱套上，还是以真皮内饰组件、真皮仪表板饰件组件和真皮车门板饰件组件的形式出现，含有大量真皮饰件的标配内饰都一定会吸引人们的关注。



像您所钟爱的歌曲一样独特：
来自运动型尾管的保时捷声浪。

抓地性始终牢固。20/21 英寸黑色 (高光) 涂漆 911 Carrera Exclusive Design 车轮可提供必要的牵引力。





金字铭牌： 您的个性化标识

金色标志是一项充满传统气息的设计特色。虽然首批保时捷车型仍顶着银色标志，但是后端的金色标志自 20 世纪 50 年代中期起变得越来越普遍，为车辆赋予了“独特的韵味”。

随着保时捷 912 和保时捷 911T 于 20 世纪 60 年代中期至晚期上市，金色标志逐渐被银色和黑色电镀标志取代。

金色标志是 911 Targa 4S Heritage Design Edition 重新演绎并沿用现代中来的颇具年代感的高品质设计元素，装饰在该车型的后端和标志性的 Targa 翻滚防护杆上。

顺便说一下，金色标志是一项与众不同的特色，还将修饰到所有未来的 Heritage Design 车型上。





勿忘初心

在设计限量版收藏品以及为“鉴赏家”寻找非常细致的独有特色时，脑海中马上会浮现出保时捷盾徽这一独特的元素。作为一个必不可少的商标元素，它所讲述的不仅仅是一段故事，还始终代表着伟大的梦想。

为向品牌起源致敬，保时捷风格专家、车辆开发人员以及 Porsche Exclusive Manufaktur 团队密切合作，使1963年初代911的盾徽在911 Targa 4S Heritage Design Edition 上重获新生。



因此，这款颇具年代感的盾徽现已装饰在发动机舱盖、运动型方向盘、车钥匙以及20/21英寸911 Carrera Exclusive Design 车轮的车轮中心上。座椅头枕和限量珍藏版钥匙袋上也可以看到这一盾徽压花。



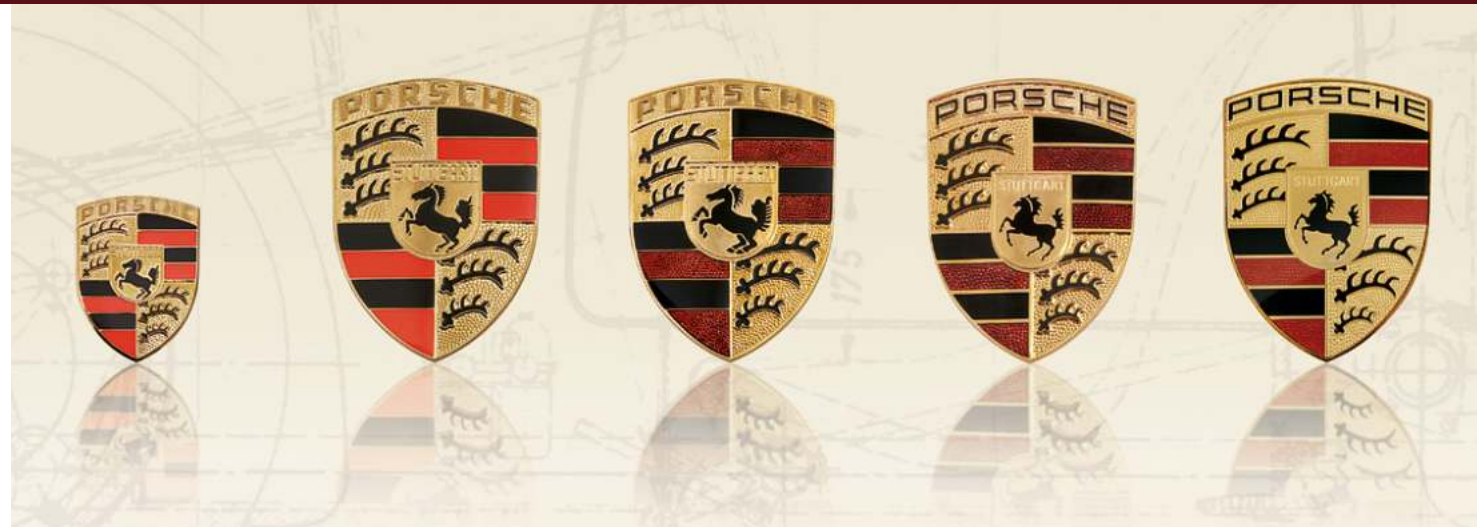
一个时代的开端：弗兰兹·艾克塞瓦·瑞姆斯派于1952年创作的原始图稿。

初代911的盾徽入选全新车型设计的原因显而易见：装饰在富有传奇色彩的保时捷356上的首个盾徽已不再适合当今车辆的尺寸。1963年针对保时捷911而打造的盾徽则恰好合适。这款盾徽不仅仅是一项与众不同的特色，还特别提醒了车型的灵感来源，为车型设计增添了一处优雅的细节，进一步加强了这一车型的独特性。

谈到独特性：正如打造富有传奇色彩的356时所做的一样，费利·保时捷在1952年设计盾徽时也担任了牵头角色。在与当时的美国进口商马克斯·霍夫曼 (Max Hoffman) 会面期间，他构思了将盾徽用作Type 356高品质标志的想法。同年，工程师弗兰兹·艾克塞瓦·瑞姆斯派 (Franz Xaver Reimspieß) 提出了一个设计，其基本特征保留至今。

1954-1965 1963-1973 1973-1994 1994-2008 2008 年至今

并非革命，而是进化。在过去的65年里，发生了一些细微变化的盾徽一直代表着跑车魅力。



盾徽至今仍向品牌发源地和故乡斯瓦比亚表达致敬：金盾的中央写有“Stuttgart Rössle”和城市名称。艺术化处理的鹿角图案源自传统的符腾堡-霍亨索伦盾徽。颜色则进一步借鉴了其设计来源。黑色条纹代表符腾堡，红色条纹则代表巴登。

细微的变化：现在的黑色“PORSCHE”标志曾经为金色。“Stuttgart Rössle”的外观略有变化。现在带有结构化表面的深红色条纹以前偏向于橙色，是对符腾堡-霍亨索伦地区色彩的致敬。

有一样始终没变：那就是细致的做工。真正的保时捷盾徽，是根据原始图纸利用专用工具，以复杂的工艺生产而成的，色彩精准，用料精细，表面镀银和镀金。凭借这种可靠的制造工艺，它向全世界传递着祖文豪森制造的跑车魅力。

简而言之：保时捷 911 Targa 4S Heritage Design Edition 再现了经典设计，将传统与未来融合到一起，造就出这款历久恒新的车型。







别致的 911 Targa 4S Heritage Design Edition 贴纸源自赛车运动。1951 年，披挂 46 号战衣的 356 SL 征战勒芒 24 小时耐力赛。之后的事情都已众所周知。一段赛车历史就此展开。现在大家能够以选装独特编号的形式重温那段历史。

早年间，比赛开始之前，机械师会贴上比赛编号。Porsche Exclusive Manufaktur 至今仍致敬这一传统：个性化比赛编号在完工前不久，会以手工方式贴在车型两侧作为装饰。

传统与未来之间也有一条理想的界限





为了呼应 20 世纪 50 年代手工绘制的“长矛”图案，911 Targa 4S Heritage Design Edition 的前翼子板采用高品质的铝箔条纹装饰。在赛车运动的早期，这种做法最初用于掩盖碰撞引起的磨损。但是，随着时间的推移，这种情况发生了变化。功能性条纹变成了几乎类似于“战时涂装”的存在，并且成为了独具风格的设计特征以及早期个性化趋势的一大标志。





何以彰显标志性设计？ 独有标牌

灵魂看不见，摸不着。但是，如果它存在于车型中，您会在每一公里、每百分之一秒以及每一个微小的细节中感觉得到。例如通过尾门格栅上的“Porsche Heritage”标牌去感受。

该标牌于 20 世纪 50 年代发行，旨在表彰出色的发动机性能和忠实的保时捷爱好者，每位 356 车手在达到 100,000 公里大关后均会获得这一标牌。这一几年前首次重新发行的高品质标牌现已装饰在 911 Targa 4S Heritage Design Edition 的尾门格栅上。

除了车辆后端的“Porsche Heritage”标牌以外，内饰中许多详细的标志也让人能够想起保时捷的历史，旨在体现这款车型的特殊性。

例如，仪表板饰板上的“911”标志和限量版标牌意指全球限量发售 992 台。此外，拉丝铝合金车门槛护板上的“911 Targa 4S Heritage Design Edition”标志是另一处独有的细节。





在与时间的赛跑中超越时间



现代与传统珠联璧合，模拟与数字化相得益彰。911 Targa 4S Heritage Design Edition 的仪表组给人以正与时间赛跑的印象。因为仪表组的设计让人能够想起保时捷的起源，同时尽可能地兼顾当代前沿科技。

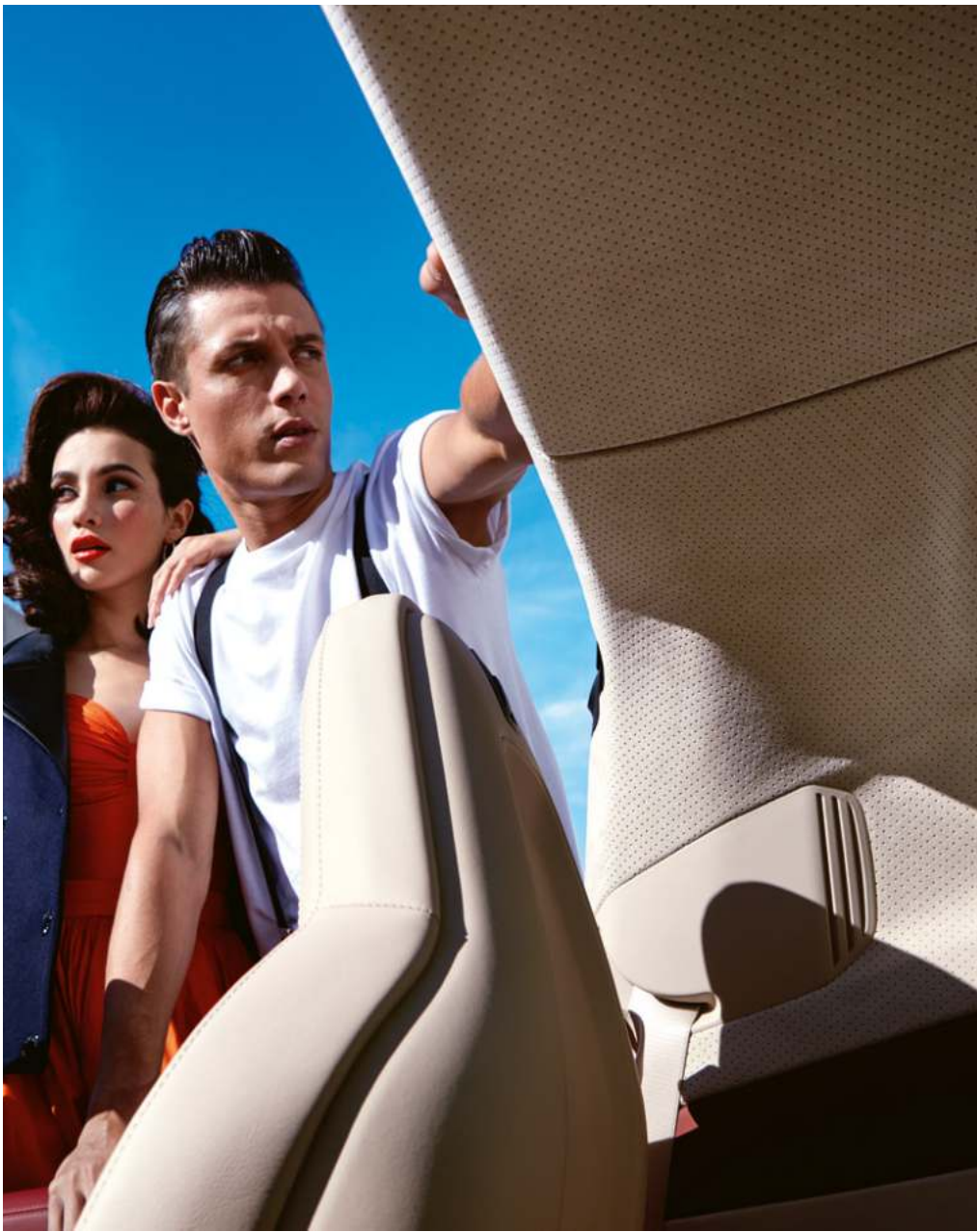
驾驶时，仪表组会始终处于您的直接视野范围内。该仪表组具备两个高分辨率 7 英寸显示屏和一个带指针的经典风格模拟转速表。白色的表针和刻度标记可营造醒目的对比效果。绿色的数字旨在致敬富有传奇色彩的保时捷 356。

但这并非唯一一处灵感源自保时捷 356 的设计细节。除了颇具年代感的转速表以外，保时捷 911 Targa 4S Heritage Design Edition 的表盘还采用优雅的浮雕设计。

源自保时捷 356 的其它设计特色还包括 Sport Chrono 计时器的白色指针和绿色数字——于细节处凸显了车型的尊贵气质，使其能够与量产版车型区分开来，每一圈都让人能够重温一段保时捷历史。得到计量的因此不仅有时间，还有经典时代的神韵。





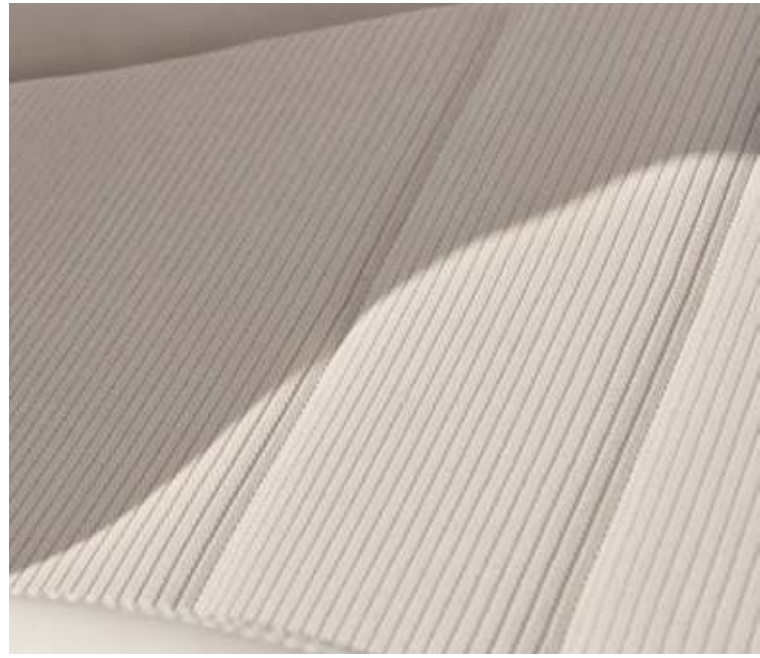


20 世纪 50 年代的韵致，还体现在内饰中采用阿塔卡米色打孔 Alcantara® 面料制成的屋顶衬里。这一设计让人能够想起保时捷的起源。因为在 1955 年底推出保时捷 356 A 时，也运用了打孔车顶衬里这一设计特色。当年的车顶衬里由纤薄合成革制成，有三种颜色可供选择：灰色、米色和米色/灰色双色调。

还有一处时尚细节，也颇为体现保时捷的历史，即 A 柱和 B 柱上的打孔设计。



想象力，无止境



灯芯绒最初被运用在保时捷 356 上，用来装饰这款传奇跑车的座椅。柔软、灵活而优雅，这种面料融合了时代精神与当年的风尚。同时灯芯绒也是品质的标志，因为它让座椅能够自然通风，而且具有防滑效果，因此更加安全。

第一台保时捷，即保时捷 356 “No.1” Roadster 并没有运用灯芯绒面料。但是从 1952 年起，灯芯绒终于成为保时捷 356 内饰的一部分，被用来装饰座椅中心，作为选装配置提供。

在新款 911 Targa 4S Heritage Design Edition 的内饰中，这种面料正在重温过去的梦想：优雅的灯芯绒被运用在门板和座椅中心上。作为一项致敬 20 世纪 50 年代的设计，灯芯绒的运用，与波尔多红真皮和阿塔卡米色致新真皮组成的车型专属双色调真皮内饰，相得益彰。

创新的致新真皮不仅质地十分柔软，而且体现了保时捷全新的真皮品质。这一切都得益于橄榄叶在制革工艺中的使用，因为与传统的鞣制方法相比，用橄榄叶制成的鞣剂主要由可再生原料组成。

看得见，摸得着，触手可得，感同身受。没有几款内饰，能够如此富有实感地展现跑车灵魂。现在，请落座车内，开启一段从过去直通未来的旅程。



梦想跑车内的 梦想面料



经典设计， 从过去走进当下

911 Targa 4S Heritage Design Edition 为新款 911 Targa 增添了诸多独树一帜的设计特色。同时向保时捷悠久的历史表达了敬意。但这些并非全部：您可以在 911 Targa 手册、保时捷配置系统或 www.porsche.com 网站上在线了解标准配置、车辆信息以及额外的选装配置。



车身

- 1 911 系列专属车身颜色：车厘子红金属漆
- 2 金色“targa”标志
- 3 金色“PORSCHE”标志和车型标记
- 4 尾门格栅上的“Porsche Heritage”标牌
- 5 车轮中心上颇具年代感的保时捷盾徽
- 6 20/21 英寸黑色 (高光) 涂漆 911 Carrera Exclusive Design 车轮，亦可选缎纹铂色
- 7 发动机舱盖上颇具年代感的保时捷盾徽
- 8 翼子板上的“长矛”条纹
- 9 车辆两侧颇具年代感的车身贴纸
- 10 个性化比赛编号 (可单独订购)
- 11 室内车罩

内饰

- 12 专属内饰配置：波尔多红真皮/阿塔卡米色致新真皮双色调真皮内饰 (亦可选择黑色真皮/阿塔卡米色致新真皮双色调真皮内饰)
- 13 灵感源自传统设计的仪表组
- 14 座椅头枕和方向盘上颇具年代感的保时捷盾徽
- 15 真皮内饰组件
- 16 储物箱盖上的“Porsche Exclusive Manufaktur”标志压花
- 17 仪表板饰板上的限量版标牌
- 18 Heritage Design 地板垫



车身颜色

车厘子红金属漆



GT 银金属漆



黑色



卫红



哑灰



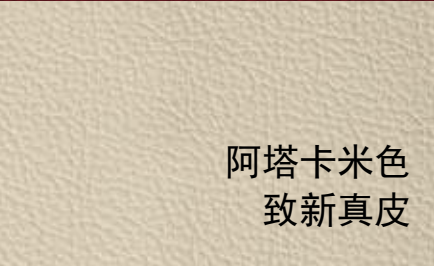
定制颜色¹⁾



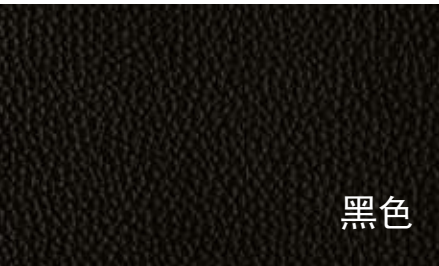
内饰颜色



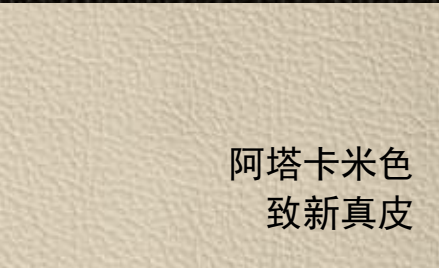
波尔多红



阿塔卡米色
致新真皮



黑色



阿塔卡米色
致新真皮

双色调真皮内饰

另一项标志性设计：真皮。它具有优雅、耐磨、易于打理等特点，最重要的是永不过时。

富于表现力而又十分和谐：在 911 Targa 4S Heritage Design Edition 的内饰中，您可以从两种颜色组合中进行选择：波尔多红真皮/阿塔卡米色致新真皮双色调以及黑色真皮/阿塔卡米色致新真皮双色调。

双色调真皮内饰搭配阿塔卡米色灯芯绒，所营造出的整体形象既强调了本款车型历久恒新的现代性格，又明确表达了对传统的敬意。

新颜色阿塔卡米色可凸显特定的强调效果，在 911 车型系列中仅适用于 911 Targa 4S Heritage Design Edition。

1) 关于定制颜色的信息，请咨询当地的保时捷中心。

我们为您提供的首项量身定制服务： 客户咨询

能否让与众不同的物件变得更具个性？能。方法就是从一开始、在您的咨询期间融入个性化和灵感，并且专注于最重要的事情：您和您的愿望。

因为一台跑车的个性化过程就像一场恋爱。对您而言如此，对我们也不例外。我们保时捷中心的顾问和 Porsche Exclusive Manufaktur 会就各个保时捷车型和我们的个性化选装配置的所有相关问题提供个性化、独特而又专业的解答。

除了品牌的“心脏”——祖文豪森工厂，也许找不到更合适的地方表达我们这份共同的爱。在这里，对所有选装配置和车型了如指掌的 Porsche Exclusive Manufaktur 专家将为您提出中肯的建议。

工厂之旅的一大亮点是参观 Porsche Exclusive Manufaktur，亲身体验我们如何诠释注重细节。我们还将为您提供全球独有的材料和色样，包括各种真皮颜色和漆面的样本。作为我们的贵宾，保时捷材料库的大门始终为您敞开。当然，您还将获得参观孤版珍品的宝贵机会。这项服务并不局限于祖文豪森，您在亚特兰大或洛杉矶等各大国际城市也能享受得到。

简而言之：我们会确保以细致入微、全心全意的关怀、专注、热情和奉献精神与您一起打造和谐的整体效果。真正与众不同，您的专属保时捷。

世人寸进时，我们大幅提升

	911 Targa 4S Heritage Design Edition
发动机	
气缸数	6
排量	2,981 cm³
功率 (德国工业标准) 对应转速	331 kW (450 PS) 6,500
最大扭矩 对应转速	530 Nm 2,300–5,000
变速箱	
驱动形式	四轮驱动
变速箱	8 速 Porsche Doppelkupplung (PDK) 保时捷双离合变速箱
底盘	
前桥	麦弗逊弹簧滑柱悬挂系统
后桥	多连杆悬挂系统
转向	齿轮齿条转向系统
转弯直径	11.2 m
制动器	前桥 6 活塞铝制单体固定式制动卡钳， 后桥 4 活塞铝制单体固定式制动卡钳
车轮	前轮：8.5 J × 20 ET 53 后轮：11.5 J × 21 ET 67
轮胎	前轮：245/35 ZR 20 后轮：305/30 ZR 21
尺寸/风阻系数	PDK
长度	4,519 mm
宽度 (包含车外后视镜)	1,852 mm (2,024 mm)
高度	1,299 mm
轴距	2,450 mm
行李厢容积	132 升
油箱容量	67 升
风阻系数	0.30
空载重量	PDK
德国工业标准	1,675 kg
容许总重	2,085 kg

性能	911 Targa 4S Heritage Design Edition
最高时速	304 km/h
0–100 km/h 加速时间	3.8 s
启用起步控制系统情况下的 0–100 km/h 加速时间	3.6 s
0–200 km/h 加速时间	13.4 s
启用起步控制系统情况下的 0–200 km/h 加速时间	13.1 s
油耗/排放	PDK
综合油耗 (l/100 km)	待公布
综合二氧化碳排放 (g/km)	待公布
微粒过滤器	有
排放标准	国 VI



手表



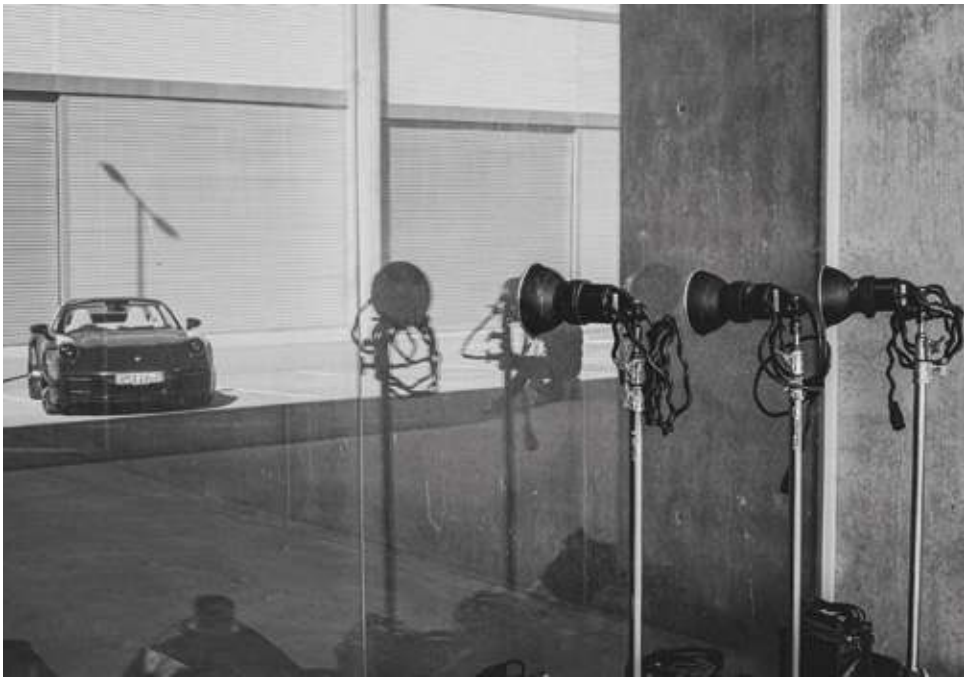
每一秒，
都富有过去的时代感

想要手腕上重温 20 世纪 50 年代和 60 年代初的精神以及那段保时捷历史？911 Targa 4S Heritage Design Edition 计时手表。专为 911 Targa 4S Heritage Design Edition 车主打造的标志性杰作，是跑车魅力的完美延伸。

产品细节展示了标志性的设计特色、材质和独特的保时捷传统。设计灵感源自保时捷 356 的仪表盘，表盘继承了早先速度表的外观设计。其他借鉴性设计包括原装保时捷车辆真皮制成的表带、镀金钯金图标或基于富有传奇色彩的富克斯合金车轮的摆陀。位于中央的颇具年代感的盾徽

也向保时捷品牌起源表达了敬意。刻在背面的限量版编号与车辆的编号相同。虽然运用了所有这些怀旧设计，但创新的钛金属表壳内所采用的是 COSC 认证 (WERK 01.100) 的高品质内部 Porsche Design 计时手表机芯。这款机芯能够最大限度保证走时精度。

简而言之：911 Targa 4S Heritage Design Edition 计时手表拥有标志性的设计，将我们过去生活方式的点点滴滴搬到了当下，同时也再一次证明了 Porsche Design 精密的工程技术。



额外放送：
拍摄在巴塞罗那和萨拉戈萨耗时五天。
四位模特和三台跑车成为镜头焦点。





时尚潮流转瞬即逝，唯有标志性设计永存。这一点毫无疑问。因为标志性设计体现了特定的时代精神。富有争议、魅力难挡、鼓舞人心。并且在人们的脑海中以及心中留下深深的烙印。

20 世纪 50 年代所浮现出的许多设计至今仍被认为十分酷的设计。然而这些仅仅是一个开始，我们接下来会进一步向过去几十年的设计致敬，向魅力四射而纯粹的生活态度致敬。



© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, 2020 本手册的所有文字、插图和其它信息的版权均归 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 所有。

未经 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 事先书面许可，不得复制、翻印或以其它方式使用本文的任何内容。

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 支持使用源自可持续森林资源的纸张。本手册所用纸张已通过森林管理委员会 (FSC®) 规则的严格认证并采用无矿物油的油墨印刷。

印刷本手册所产生的二氧化碳排放已通过认证的气候保护项目抵消。

保时捷、保时捷盾徽、911、Targa、PDK 以及其它商标均为 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 的注册商标。

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
D-70435 Stuttgart, Germany
www.porsche.com

生效日期：05/2020
中国印刷



未完 待续.....

